

Poland-Zduńska Wola: Credit granting services

OJ S 144/2013 26/07/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Powiat Zduńskowolski

Postal address: ul. Złotnickiego 25

Town: Zduńska Wola

Postal code: 98-220

Country: Poland

For the attention of: Włodzimierz Piegat, Beata Barton

E-mail: skarbnik@powiatzdunskowolski.pl

Telephone: +48 438232204

Fax: +48 438232204

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.powiatzdunskowolski.pl>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Udzielenie kredytu długoterminowego w kwocie 4 699 000 PLN.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Zduńska Wola, woj. łódzkie, Polska

NUTS code PL116 Sieradzki

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie kredytu długoterminowego w wysokości 4 699 000 PLN z przeznaczeniem na spłatę rozchodów (4 475 030 PLN) i częściowe sfinansowanie deficytu budżetu powiatu (223 970 PLN) tj. na :

1) sfinansowanie wydatków majątkowych na pokrycie części wkładu własnego Powiatu Zduńskowolskiego w kwocie 223 970 PLN na realizację zadania inwestycyjnego pn.: „Przebudowa drogi powiatowej Nr 4917E Rembieszów- Branica- Ptaszkowice na odcinku Rembieszów- Branica”,

2) spłatę zobowiązań z tytułu kredytów w kwocie 435 030 PLN,

3) wykup emisji obligacji w kwocie 4 040 000 PLN.

Realizacja kredytu na kwotę 4 699 000 PLN w okresie:

od 1.10.2013 r. do 31.12.2025 r.

Wykorzystanie kredytu od 1.10.2013 r. do dnia 31.12.2013 r. w transzach:

październik 2013 r. – 4 433 220 PLN,

grudzień 2013 r. – 265 780 PLN.

II.1.6. CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 423 952 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 147 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Zamawiający żąda od wykonawców wniesienia wadium przed upływem terminu składania ofert na okres związania ofertą w kwocie 20 000 PLN.

Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert, tj. najpóźniej do 4.9.2013 r. do

godz. 12:30. W przypadku wadium wniesionego w formie pieniężnej, za czas wniesienia uznaje się czas uznania kwoty wadium na rachunku bankowym Zamawiającego.

2. Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:

- 1) pieniądzu,
- 2) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,
- 3) gwarancjach bankowych,
- 4) gwarancjach ubezpieczeniowych,
- 5) poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 9 listopada 2000r. o utworzeniu Polskiej Agencji Rozwoju Przedsiębiorczości (Dz. U. z 2007 r. Nr 42, poz. 275 ze zm.).

3. Wadium wnoszone w pieniądzu należy wpłacić przelewem na konto Powiatu Zduńskowolskiego nr rach.: 30 1020 3437 0000 1902 0018 2014, a wadium wnoszone w pozostałych formach należy dołączyć w oryginale do oferty.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zawarto w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Zawarto w Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: 1) Udzielenie kredytu długoterminowego na tytuły określone w rozdz. III SIWZ.

2) Realizacja kredytu na łączną kwotę 4 699 000 PLN w okresie: od 1.10.2013 r. do 31.12.2025 r.

3) Wykorzystanie kredytu do dnia 31.12.2013 r. w transzach na podstawie dyspozycji Zamawiającego złożonej w Banku wykonawcy nie później niż na dwa dni robocze przed planowaną datą wypłaty transzy.

4) Wykonawca będzie przelewał kwotę kredytu na rachunek nr 78 1020 3437 0000 1102 0018 1057

5) Wykonawca powiadomi faksem zamawiającego w dniu poprzedzającym dzień zapłaty odsetek miesięcznych o naliczonych wysokościach tych odsetek.

6) Nakłady wykonane w 2013 r. na spłatę rozchodów i poniesione na zadaniu objętym kredytowaniem przed podpisaniem umowy z wykonawcą będą finansowane z kredytu bankowego (wykonawca zobowiązuje się uruchomić kredyt na pokrycie zapłaconych zobowiązań).

7) Karencja w spłacie kapitału kredytu długoterminowego do 30.3.2016 r.

8) Raty Zamawiający będzie spłacał kwartalnie wg zestawienia, zawartego w załączniku Nr 2 do SIWZ z tym, że spłata pierwszej raty nastąpi: 31.3.2016 r., ostatniej raty 31.12.2025 r., odsetki Zamawiający spłacał będzie miesięcznie,

9) Odsetki będą naliczane od faktycznego zadłużenia kredytowego,

10) Wykonawca nie będzie pobierał opłat i prowizji od niewykorzystanej kwoty kredytu długoterminowego,

11) Wykonawca nie będzie pobierał opłat i prowizji za zmianę terminarza spłat kredytu,

12) Wykonawca pobierze prowizję przygotowawczą od faktycznie uruchomionego kredytu.

13) Zabezpieczenie kredytu: weksel własny in blanco wraz z deklaracją wekslową.

14) Oprocentowanie kredytu przy założeniu kwartalnej spłaty kapitału i miesięcznej odsetek

składające się ze zmiennej stawki bazowej WIBOR 3M plus stała marża wykonawcy ustalona na dzień złożenia oferty w całym okresie kredytowania.

15) W razie braku dyspozycyjności kredytu, w czasie wynikającym z terminu płatności rat kapitałowych z tytułu kredytów i wykupu obligacji oraz w terminach wynikających z podpisanych umów w zakresie wykonawstwa zadania inwestycyjnego objętego kredytowaniem- Zamawiający zastrzega sobie prawo do odszkodowania za poniesione straty na ogólnych zasadach.

16) Prowizja przygotowawcza wyniesie ... % zgodnie z ofertą przedłożoną przez Wykonawcę.

17) Zamawiający może dokonać przedterminowej spłaty kredytu bez ponoszenia dodatkowych opłat i prowizji.

18) Zamawiający zastrzega sobie możliwość niewykorzystania kredytu w pełnej wysokości bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust 1 ustawy Pzp wykonawca przedkłada:

1) oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu (wg wzoru załącznik Nr 3b do SIWZ),

2) dokument wskazujący zezwolenie na działalność wykonawcy o profilu odpowiadającym przedmiotowi zamówienia (usługi finansowe, w tym kredytowanie), tj. zezwolenie na prowadzenie działalności bankowej, określone w przepisach ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku - Prawo bankowe (tekst jednolity - Dz.U. z 2013 r. poz. 1376 ze zm.) lub innych dokumentów wynikających z przepisów dotyczących działalności banku państwowego lub/i jego przekształcania w spółkę akcyjną lub też dokument równoważny w przypadku Wykonawców - mających siedzibę poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej - których nie obejmują ww. przepisy – wystawiony w kraju siedziby Wykonawcy.

W zakresie potwierdzenia o niepodleganiu wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, należy przedłożyć:

1) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia (wg wzoru załącznik Nr 3 do SIWZ),

2) aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

3) aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego, potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej, niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

4) aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych potwierdzające, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawione nie wcześniej, niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert,

5) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt 4 - 8 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

6) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp - wystawioną nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

7) aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Pzp- wystawioną nie wcześniej, niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

W zakresie potwierdzenia o niepodleganiu wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Pzp, wykonawca przedkłada oświadczenie wg wzoru określonego w załączniku Nr 4 do SIWZ, o jego przynależności bądź nie do grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. Nr 50, poz. 331, ze zm.), a w przypadku takiej przynależności podaje listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej.

Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5—8, 10 i 11 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5—8, 10 i 11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń — zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem. Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa:

a) w ppkt 2, 3, 4 i 6- składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

- 1) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- 2) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- 3) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

b) w ppkt 5 i 7 – składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4—8, 10 i 11 ustawy Pzp;

Dokumenty, o których mowa w lit. a ppkt 1 i 3 oraz lit. b, powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o którym mowa w lit. a ppkt 2, powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie złożonego oświadczenia według wzoru – załącznik Nr 3b do SIWZ.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie złożonego oświadczenia według wzoru – załącznik Nr 3b do SIWZ.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

FK.272.2013

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

4.9.2013 - 13:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 4.9.2013 - 13:30

Place:

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Zgodnie z artykułem 182 ustawy
Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U z 2010 r., Nr 113, poz. 759 ze zm.)

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587840

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

24.7.2013